

**Pozměňovací návrh 17**

**Takis Hadjigeorgiou, Neoklis Sylikiotis, Marie-Christine Vergiat, Sofia Sakorafa, Rina Ronja Kari, Kateřina Konečná, Dimitrios Papadimoulis, Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Kostas Chrysogonos, Josu Juaristi Abaunz, Nikolaos Chountis, Jiří Maštálka, Miguel Urbán Crespo, Lola Sánchez Caldentey, Estefanía Torres Martínez, Xabier Benito Ziluaga, Tania González Peñas, Sabine Lösing**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva**

**Kati Piri**

Zpráva o Turecku za rok 2016  
2016/2308(INI)

**A8-0234/2017**

**Návrh usnesení**

**Právní východisko 21**

*Návrh usnesení*

– s ohledem na **zapojení Ruska do konfliktu** v Sýrii, **včetně podpory používání chemických zbraní ze strany syrské armády, jež dále destabilizuje zemi** a zvyšuje počet uprchlíků, kteří hledají ochranu v Turecku a v EU,

*Pozměňovací návrh*

– s ohledem na **destabilizovanou situaci** v Sýrii, **kteří** zvyšuje počet uprchlíků, kteří hledají ochranu v Turecku a v EU,

Or. en

**Pozměňovací návrh 18**

**Takis Hadjigeorgiou, Neoklis Sylikiotis, Marie-Christine Vergiat, Sofia Sakorafa, Rina Ronja Kari, Kateřina Konečná, Dimitrios Papadimoulis, Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Kostas Chrysogonos, Josu Juaristi Abaunz, Nikolaos Chountis, Jiří Maštálka, Miguel Urbán Crespo, Lola Sánchez Caldentey, Estefanía Torres Martínez, Xabier Benito Ziluaga, Tania González Peñas, Sabine Lösing**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva**

A8-0234/2017

**Kati Piri**

Zpráva o Turecku za rok 2016  
2016/2308(INI)

**Návrh usnesení****Bod 13***Návrh usnesení*

13. vyjadřuje vážné znepokojení nad stále se zhoršující situací na jihovýchodě Turecka, zejména v oblastech, kde byl vyhlášen zákaz vycházení a kde bylo během bezpečnostních operací údajně zabito více než 2 000 lidí, přičemž od července 2015 do prosince 2016 bylo údajně vysídleno půl milionu osob; konstatuje, že místní prokuratury systematicky odmítají zahajovat šetření oznámených případů zabíjení a že dosud nebyl zadržen ani jeden podezřelý a nikdo nebyl stíhán; připomíná, že povinností turecké vlády je chránit všechny osoby žijící na území Turecka bez ohledu na jejich kulturní nebo náboženský původ; vyjadřuje politování nad rozsáhlým vyvlastňováním, včetně majetku obcí a také církví, což je porušováním práv náboženských menšin; je přesvědčen, že udržitelnou stabilitu a prosperitu v dané oblasti i Turecku jako celku může přinést pouze spravedlivé politické řešení kurdské otázky; konstatuje, že řada zákonů, včetně zákona č. 6722 ze dne 23. června 2016, vytvořila atmosféru „systémové beztrestnosti“ pro bezpečnostní složky;

*Pozměňovací návrh*

13. vyjadřuje vážné znepokojení nad stále se zhoršující situací na jihovýchodě Turecka, zejména v oblastech, kde byl vyhlášen zákaz vycházení a kde bylo během bezpečnostních operací údajně zabito více než 2 000 lidí, přičemž od července 2015 do prosince 2016 bylo údajně vysídleno půl milionu osob; **odsuzuje úplné zničení města Sur a dalších menších měst v jihovýchodním Turecku;** konstatuje, že místní prokuratury systematicky odmítají zahajovat šetření oznámených případů zabíjení a že dosud nebyl zadržen ani jeden podezřelý a nikdo nebyl stíhán; připomíná, že povinností turecké vlády je chránit všechny osoby žijící na území Turecka bez ohledu na jejich kulturní nebo náboženský původ; vyjadřuje politování nad rozsáhlým vyvlastňováním, včetně majetku obcí a také církví, což je porušováním práv náboženských menšin; je přesvědčen, že udržitelnou stabilitu a prosperitu v dané oblasti i Turecku jako celku může přinést pouze spravedlivé politické řešení kurdské otázky; konstatuje, že řada zákonů, včetně zákona č. 6722 ze dne 23. června 2016,

vytvořila atmosféru „systémové  
beztrestnosti“ pro bezpečnostní složky;

Or. en

**Pozměňovací návrh 19**

**Takis Hadjigeorgiou, Sofia Sakorafa, Neoklis Sylikiotis, Marie-Christine Vergiat, Rina Ronja Kari, Kateřina Konečná, Dimitrios Papadimoulis, Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Kostas Chrysogonos, Josu Juaristi Abaunz, Nikolaos Chountis, Jiří Maštálka, Miguel Urbán Crespo, Lola Sánchez Caldentey, Estefanía Torres Martínez, Xabier Benito Ziluaga, Tania González Peñas, Sabine Lösing**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva**

A8-0234/2017

**Kati Piri**

Zpráva o Turecku za rok 2016  
2016/2308(INI)

**Návrh usnesení****Bod 18***Návrh usnesení*

18. vyzývá tureckou vládu, aby dodržovala a zcela plnila právní závazky týkající se ochrany kulturního dědictví, které přijala, a zejména aby v dobré víře zřídila integrovaný seznam řeckého, arménského, asyrského a dalšího kulturního dědictví zničeného v průběhu minulého století; podepsaly a ratifikovaly Úmluvu UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů; vyzývá Turecko, aby spolupracovalo s příslušnými mezinárodními organizacemi, zejména s Radou Evropy, při předcházení a boji proti nedovolenému obchodování a záměrnému ničení kulturního dědictví;

*Pozměňovací návrh*

18. vyzývá tureckou vládu, aby dodržovala a zcela plnila právní závazky týkající se ochrany kulturního dědictví, které přijala, a zejména aby v dobré víře zřídila integrovaný seznam řeckého, arménského, asyrského a dalšího kulturního dědictví zničeného v průběhu minulého století; **vyzývá turecké orgány, aby plně respektovaly historický a kulturní charakter kulturních a náboženských památek a symbolů, zejména jsou-li na seznamu světového dědictví UNESCO, a aby se zdržely jakýchkoli kroků, jejichž cílem by byla změna jejich historické a náboženské povahy; odsuzuje opakované provokativní akce rozděľující tureckou společnost, jejichž cílem je změnit historický, kulturní a náboženský charakter chrámu Boží Moudrosti (Hagia Sofia), který je na seznamu UNESCO, a de facto jej přeměnit v mešitu, tím že se v něm bude recitovat Korán a provádět modlitby;** podepsaly a ratifikovaly Úmluvu UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů; vyzývá Turecko, aby spolupracovalo s příslušnými

mezinárodními organizacemi, zejména s Radou Evropy, při předcházení a boji proti nedovolenému obchodování a záměrnému ničení kulturního dědictví;

Or. en

28.6.2017

A8-0234/20

**Pozměňovací návrh 20**

**Takis Hadjigeorgiou, Neoklis Sylikiotis, Marie-Christine Vergiat, Sofia Sakorafa, Rina Ronja Kari, Dimitrios Papadimoulis, Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Kostas Chrysogonos, Josu Juaristi Abaunz, Nikolaos Chountis, Jiří Maštálka, Miguel Urbán Crespo, Lola Sánchez Caldentey, Estefanía Torres Martínez, Xabier Benito Ziluaga, Tania González Peñas, Sabine Lösing**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva**

**Kati Piri**

Zpráva o Turecku za rok 2016  
2016/2308(INI)

**A8-0234/2017**

**Návrh usnesení**

**Bod 21**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**21.** *vyzývá Turecko, aby v souladu s ustanoveními rámce pro vyjednávání dále sladilo svou zahraniční politiku s politikou EU; vyzývá k užší spolupráci a koordinaci a strategickému sblížení zahraničních politických výzev mezi EU a Tureckem; je toho názoru, že turecký ministr zahraničních věcí by měl být zván k účasti na schůzích Rady pro zahraniční věci, a to případ od případu; doporučuje, aby Rada naléhavě vyzvala tureckou vládu, aby na summitu jednala o stávajících vztazích EU a Turecka;*

*vypouští se*

Or. en

**Pozměňovací návrh 21**

**Takis Hadjigeorgiou, Neoklis Sylikiotis, Marie-Christine Vergiat, Sofia Sakorafa, Rina Ronja Kari, Dimitrios Papadimoulis, Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Kostas Chrysogonos, Josu Juaristi Abaunz, Nikolaos Chountis, Miguel Urbán Crespo, Lola Sánchez Caldentey, Estefanía Torres Martínez, Xabier Benito Ziluaga, Tania González Peñas, Sabine Lösing**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva****Kati Piri**

Zpráva o Turecku za rok 2016  
2016/2308(INI)

A8-0234/2017

**Návrh usnesení****Bod 22***Návrh usnesení*

22. *je přesvědčen, že posílení obchodních vztahů by mohlo přinést konkrétní prospěch občanům Turecka i EU, a podporuje proto návrh Komise na zahájení jednání o modernizaci celní unie;* opakuje, že EU je hlavním obchodním partnerem Turecka a že dvě třetiny přímých zahraničních investic v Turecku pocházejí z členských států EU; rovněž zdůrazňuje hospodářský význam Turecka – jakožto rostoucího trhu – pro EU; považuje za zásadní účast sociálních partnerů na jednáních; vyzývá Komisi, aby do modernizované celní unie mezi Tureckem a EU začlenila doložku o lidských právech a základních svobodách, tak aby se lidská práva a základní svobody staly **základní podmínkou. Připomíná, že celní unie může dosáhnout svého plného potenciálu, pouze pokud Turecko plně provede dodatkový protokol ve vztahu ke všem členským státům;** bere na vědomí závěr Komise, že pokud by Turecko odstranilo překážky pro fungování celní unie, došlo by k podnícení další obchodní integrace s EU;

*Pozměňovací návrh*

22. *připomíná, že jednání o modernizaci celní unie budou moci začít až poté, co se Turecko plně zhostí svých závazků, které mu plynou ze současné celní unie; zdůrazňuje, že Turecko stále neotevřelo turecké přístavy kyperským plavidlům a neuplatnilo na Kypr dodatkový protokol k Ankarské dohodě;* opakuje, že EU je hlavním obchodním partnerem Turecka a že dvě třetiny přímých zahraničních investic v Turecku pocházejí z členských států EU; rovněž zdůrazňuje hospodářský význam Turecka – jakožto rostoucího trhu – pro EU; považuje za zásadní účast sociálních partnerů na jednáních; vyzývá Komisi, aby do **případné** modernizované celní unie mezi Tureckem a EU začlenila doložku o lidských právech a základních svobodách, tak aby se lidská práva a základní svobody staly **jednou ze základních podmínek jejího uplatňování;** bere na vědomí závěr Komise, že pokud by Turecko odstranilo překážky pro fungování celní unie, došlo by k podnícení další obchodní integrace s EU;





**Pozměňovací návrh 22**

**Takis Hadjigeorgiou, Neoklis Sylikiotis, Marie-Christine Vergiat, Sofia Sakorafa, Rina Ronja Kari, Kateřina Konečná, Dimitrios Papadimoulis, Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Kostas Chrysogonos, Nikolaos Chountis, Miguel Urbán Crespo, Lola Sánchez Caldentey, Estefanía Torres Martínez, Xabier Benito Ziluaga, Tania González Peñas, Sabine Lösing**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva****Kati Piri**

Zpráva o Turecku za rok 2016  
2016/2308(INI)

A8-0234/2017

**Návrh usnesení****Bod 23***Návrh usnesení*

23. konstatuje, že uvolnění vízového režimu má pro turecké obyvatele, zejména podnikatele a osoby tureckého původu žijící v EU, mimořádný význam a posílí mezilidské kontakty; **vyzývá tureckou vládu, aby v plné míře splnila zbývající konečná kritéria, jak je uvedeno v plánu pro liberalizaci vízového režimu;** zdůrazňuje, že přezkum tureckých právních předpisů v oblasti boje proti terorismu je základní podmínkou k zajištění základních práv a svobod a že vízový režim bude moci být uvolněn až tehdy, kdy budou všechna tato kritéria splněna;

*Pozměňovací návrh*

23. konstatuje, že uvolnění vízového režimu má pro turecké obyvatele, zejména podnikatele a osoby tureckého původu žijící v EU, mimořádný význam a posílí mezilidské kontakty; zdůrazňuje, že přezkum tureckých právních předpisů v oblasti boje proti terorismu je základní podmínkou k zajištění základních práv a svobod a že vízový režim bude moci být uvolněn až tehdy, kdy budou všechna tato kritéria splněna; **zdůrazňuje, že ve věci uvolnění vízového režimu nastane pokrok, jakmile Turecko plně a nediskriminačním způsobem splní všechna kritéria stanovená v plánu pro uvolnění vízového režimu a bude plnit veškeré povinnosti vůči všem členským státům;**

Or. en

28.6.2017

A8-0234/23

**Pozměňovací návrh 23**

**Takis Hadjigeorgiou, Neoklis Sylikiotis, Marie-Christine Vergiat, Sofia Sakorafa, Rina Ronja Kari, Kateřina Konečná, Dimitrios Papadimoulis, Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Kostas Chrysogonos, Nikolaos Chountis, Jiří Maštálka, Miguel Urbán Crespo, Lola Sánchez Caldentey, Estefanía Torres Martínez, Xabier Benito Ziluaga, Tania González Peñas, Sabine Lösing**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva**

**Kati Piri**

Zpráva o Turecku za rok 2016  
2016/2308(INI)

**A8-0234/2017**

**Návrh usnesení**

**Bod 27 a (nový)**

*Návrh usnesení*

*Pozměňovací návrh*

**27a.** vyjadřuje znepokojení nad tím, že *Smišený parlamentní výbor EU–Turecko v posledních dvou letech nefungoval tak, jak vyžaduje jeho jednací řád, neboť turečtí členové předsednictva vůbec nespolupracovali;*

Or. en

**Pozměňovací návrh 24**

**Takis Hadjigeorgiou, Neoklis Sylikiotis, Marie-Christine Vergiat, Sofia Sakorafa, Rina Ronja Kari, Kateřina Konečná, Dimitrios Papadimoulis, Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Kostas Chrysogonos, Nikolaos Chountis, Miguel Urbán Crespo, Lola Sánchez Caldentey, Estefanía Torres Martínez, Xabier Benito Ziluaga, Tania González Peñas, Sabine Lösing**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva****Kati Piri**

Zpráva o Turecku za rok 2016  
2016/2308(INI)

A8-0234/2017

**Návrh usnesení****Bod 26***Návrh usnesení*

26. co nejrozhodněji odsuzuje všechny teroristické útoky spáchané v Turecku a stojí pevně po boku tureckého obyvatelstva ve společném boji proti terorismu; bere na vědomí dvoustranné vztahy mezi členskými státy EU a Tureckem při spolupráci v boji proti terorismu v souvislosti se „zahraničními bojovníky“; zdůrazňuje, že silná spolupráce mezi Europolem a tureckými donucovacími orgány je klíčem k účinnému boji proti terorismu; **znovu opakuje své odsouzení návratu Kurdské strany pracujících (PKK), která je od roku 2002 zařazena na seznam teroristických organizací EU, k násilí, a naléhavě ji vyzývá, aby složila zbraně a používala mírové a právní prostředky k vyjádření svých očekávání;** zdůrazňuje, že mírové řešení kurdské otázky je rovněž potřebné pro demokratickou budoucnost Turecka a že bude moci být dosaženo pouze tehdy, budou-li do něj zapojeny všechny strany a demokratické síly; vyzývá k obnovení jednání s cílem dosáhnout komplexního a udržitelného řešení kurdské otázky; vyzývá členské státy, aby vymáhaly právní

*Pozměňovací návrh*

26. co nejrozhodněji odsuzuje všechny teroristické útoky spáchané v Turecku a stojí pevně po boku tureckého obyvatelstva ve společném boji proti terorismu; bere na vědomí dvoustranné vztahy mezi členskými státy EU a Tureckem při spolupráci v boji proti terorismu v souvislosti se „zahraničními bojovníky“; zdůrazňuje, že silná spolupráce mezi Europolem a tureckými donucovacími orgány je klíčem k účinnému boji proti terorismu; **odsuzuje veškeré formy násilí a** zdůrazňuje, že mírové řešení kurdské otázky je rovněž potřebné pro demokratickou budoucnost Turecka a že bude moci být dosaženo pouze tehdy, budou-li do něj zapojeny všechny strany a demokratické síly; vyzývá k obnovení jednání s cílem dosáhnout komplexního a udržitelného řešení kurdské otázky;

předpisy zakazující používání znaků a symbolů organizací zařazených na seznam teroristických organizací EU;

Or. en

**Pozměňovací návrh 25**

**Takis Hadjigeorgiou, Neoklis Sylikiotis, Marie-Christine Vergiat, Sofia Sakorafa, Rina Ronja Kari, Kateřina Konečná, Dimitrios Papadimoulis, Kostadinka Kuneva, Stelios Kouloglou, Kostas Chrysogonos, Josu Juaristi Abaunz, Nikolaos Chountis, Miguel Urbán Crespo, Lola Sánchez Caldentey, Estefanía Torres Martínez, Xabier Benito Ziluaga, Tania González Peñas, Sabine Lösing**  
za skupinu GUE/NGL

**Zpráva****Kati Piri**

Zpráva o Turecku za rok 2016  
2016/2308(INI)

A8-0234/2017

**Návrh usnesení****Bod 33***Návrh usnesení*

33. připomíná svou výzvu Turecku, aby z Kypru začalo stanovat své ozbrojené síly, aby v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 550 (z roku 1984) předalo uzavřenou část města Famagusta Organizaci spojených národů a aby se zdrželo opatření, která by změnila demografickou rovnováhu na ostrově prostřednictvím své politiky týkající se nezákonných osad; konstatuje, že než vstoupí v platnost dohoda o urovnání, musí být dobře připraveno provádění *acquis* EU v budoucím federativním turecko-kyperském státě; v této souvislosti bere na vědomí ***nepřetržitě*** pokračování činnosti výboru obou komunit zřízeného ad hoc pro přípravu přistoupení k EU; ***zavazuje se k tomu, že zintenzivní úsilí o zapojení kyperských Turků v rámci přípravy k plné integraci do EU, a vyzývá Komisi, aby učinila totéž***; chválí důležitou práci Výboru pro pohřešované osoby (CMP), který se zabývá pohřešovanými osobami jak kyperských Řeků, tak kyperských Turků, a vítá skutečnost, že se zlepšil přístup k příslušným lokalitám, včetně vojenských oblastí; vyzývá Turecko, aby

*Pozměňovací návrh*

33. připomíná svou výzvu Turecku, aby z Kypru začalo stanovat své ozbrojené síly, aby v souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 550 (z roku 1984) předalo uzavřenou část města Famagusta Organizaci spojených národů a aby se zdrželo opatření, která by změnila demografickou rovnováhu na ostrově prostřednictvím své politiky týkající se nezákonných osad; konstatuje, že než vstoupí v platnost dohoda o urovnání, musí být dobře připraveno provádění *acquis* EU v budoucím federativním turecko-kyperském státě; v této souvislosti bere na vědomí pokračování činnosti výboru obou komunit zřízeného ad hoc pro přípravu přistoupení k EU; chválí důležitou práci Výboru pro pohřešované osoby (CMP), který se zabývá pohřešovanými osobami jak kyperských Řeků, tak kyperských Turků, a vítá skutečnost, že se zlepšil přístup k příslušným lokalitám, včetně vojenských oblastí; vyzývá Turecko, aby pomohlo výboru CMP poskytnutím informací ze svých vojenských archivů; vyzývá k tomu, aby byla věnována zvláštní pozornost práci výboru CMP, a v tomto

pomohlo výboru CMP poskytnutím informací ze svých vojenských archivů; vyzývá k tomu, aby byla věnována zvláštní pozornost práci výboru CMP, a v tomto ohledu vítá jmenování stálého zpravodaje Evropského parlamentu pro pohřešované osoby;

ohledu vítá jmenování stálého zpravodaje Evropského parlamentu pro pohřešované osoby;

Or. en